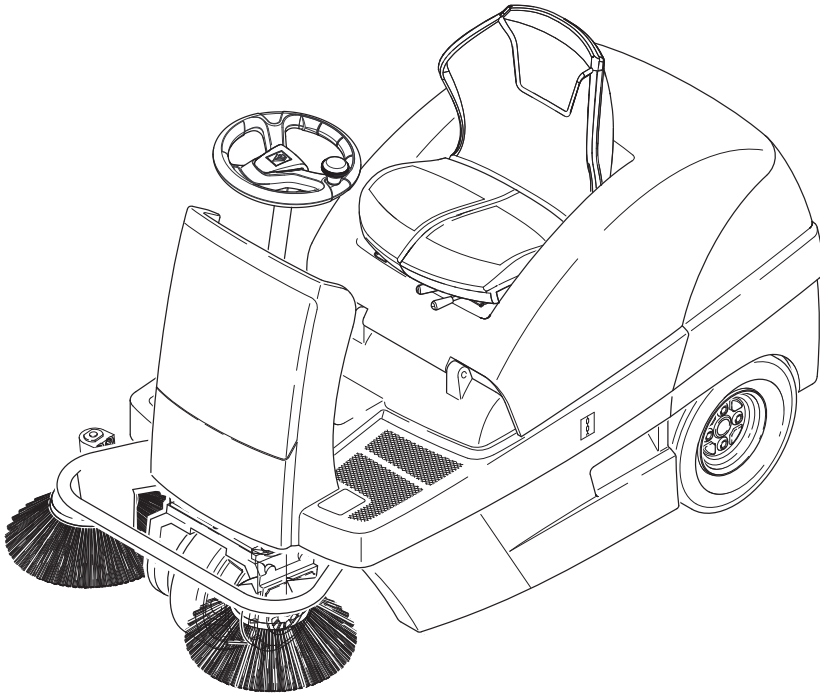


KM 100/100 R P  
KM 100/100 R LPG



العربية



## الضمان

في كل دولة تسري شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المختصة التابعة لنا. نحن نتولى تصليح الأعطال التي قد تطرأ على جهازك بدون مقابل خلال فترة الضمان طالما أن السبب في هذه الأعطال ناجم عن وجود عيب في المواد أو في الصنع. في حال استحقاق الضمان، يرجى التوجه بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

### الملحقات التكميلية

6.905986.0	المكنسة الجانبية
مزودة بشعر خشن قياسي للنطاقات الداخلية والخارجية.	

6.906133.0	مكنسة جانبية، ناعمة
للغبار الناعم الموجود على النطاقات الداخلية، مقاومة للبلل.	

6.906065.0	مكنسة كهربائية، صلبة
لإزالة الاتساخات الملتصقة بشدة في النطاقات الخارجية، مقاومة للبلل	

6.906375.0	بكرة كنس قياسية
مقاومة للتآكل والبلل. شعر خشن عام للتنظيف الداخلي والخارجي.	

6.906533.0	بكرة كنس، ناعمة
مزودة بشعر طبيعي خصيصاً من أجل كنس الغبار الناعم على الأرضيات الزلقة في النطاقات الداخلية. غير مقاومة للبلل، غير مخصصة للأسطح الكاشطة.	

6.906532.0	بكرة كنس، صلبة
لإزالة الاتساخات الملتصقة بشدة في النطاقات الخارجية، مقاومة للبلل	

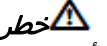
6.414532.0	فلتر الأتربة
------------	--------------

SAE 10W-60	SAE 10W-60	--	نظام دفع المحور
<b>الإطارات</b>			
4-4.00	4-4.00	--	الحجم في الأمام
6	6	بار	ضغط الهواء بالإطارات الأمامية
8-4.00	8-4.00	--	المقاس في الخلف
6	6	بار	ضغط الهواء في الخلف
<b>الفرامل</b>			
هيدروليكية	هيدروليكية	--	الفرامل الرئيسية
أوتوماتيكية (مع نابض)	أوتوماتيكية (مع نابض)	--	فرامل يد
<b>نظام الفلتر والشفط</b>			
6,0	6,0	م <sup>2</sup>	سطح الفلتر الخاص بفلتر الأتربة الناعمة
U	U	--	فئة استعمال فلتر الأتربة غير الضارة بالصحة
12	12	مللي بار	التفريغ الاسمي لنظام الشفط
50	50	لتر/ثانية	معدل الدفق الحجمي لنظام الشفط
<b>الظروف البيئية</b>			
-5...+40	-5...+40	درجة مئوية	درجة الحرارة
90 - 20	90 - 20	%	الرطوبة، غير مندية
<b>تم احتساب القيم وفقاً للمواصفة الأوروبية EN 60335-2-72</b>			
<b>انبعاث الضوضاء</b>			
79	79	ديسيبل (أمبير)	مستوى ضغط الصوت L <sub>PA</sub>
2	2	ديسيبل (أمبير)	الشك K <sub>PA</sub>
98	98	ديسيبل (أمبير)	مستوى قدرة الصوت L <sub>WA</sub> + الشك K <sub>WA</sub>
<b>اهتزازات الجهاز</b>			
2,5>	2,5>	م/ث <sup>2</sup>	قيمة اهتزاز الذراع اليدوي القيمة الكلية للاهتزاز
1,3	1,3	م/ث <sup>2</sup>	المقعد
0,2	0,2	م/ث <sup>2</sup>	الشك K

## البيانات الفنية

KM 100/100 R LPG	KM 100/100 R P		
<b>بيانات الجهاز</b>			
1343 × 1005 × 2006	1343 × 1005 × 2006	مم	الطول × العرض × الارتفاع
300	300	كجم	وزن العربة وهي فارغة
375	375	كجم	وزن العربة أثناء النقل
520	520	كجم	الوزن الإجمالي المسموح به
8	8	كم/ساعة	سرعة السير
6	6	كم/ساعة	سرعة الكنس
18	18	%	القدرة على صعود المرتفعات (الحد الأقصى)
285	285	مم	قطر بكرة الكنس
710	710	مم	عرض بكرة الكنس
450	450	مم	قطر المكينة الجانبية
710	710	مم	عرض التشغيل بدون مكانس جانبية
1000	1000	مم	عرض التشغيل مع مكينة جانبية واحدة
1290	1290	مم	عرض التشغيل باستخدام مكنتين جانبيتين (اختيارياً)
100	100	لتر	سعة خزان القمامة
IPX 3	IPX 3	--	فئة الحماية، حماية ضد رذاذ الماء
<b>المحرك</b>			
هوندا، أحادي الأسطوانة رباعي الأشواط	هوندا، أحادي الأسطوانة رباعي الأشواط	--	الطراز
270	270	سم <sup>3</sup>	السعة الحجمية
9 / 6,6	9 / 6,6	كيلو وات/حصان	أقصى قدرة
19	19	نيوتن متر	أقصى عزم دوران عند 2500 لتر/دقيقة
غازات مسالة (غازات دافعة): البوتان أو البروبان أو خليط من البوتان والبروبان RON 95 / EN 589	بنزين، خالي من الرصاص	--	نوع الوقود
11 كجم أو 20 لتر (اسطوانة غاز)	6 لتر	--	سعة الخزان
BPR 6 ES	BPR 6 ES	--	شمعات الإشعال، NGK
IP22	IP22	--	نوع الحماية
<b>البطارية</b>			
12 فولت، 44 أمبير ساعة	12 فولت، 44 أمبير ساعة	--	الطراز
<b>أنواع الزيوت</b>			
SAE 15W40	SAE 15W40	--	المحرك
HVLP 46	HVLP 46	--	نظام هيدروليكي للكنس

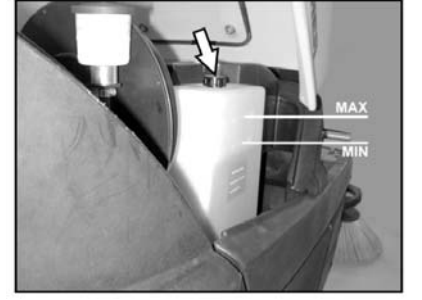
## المساعدة عند حدوث أعطال



أوقف المحرك واسحب مفتاح إدارة المحرك قبل إجراء أية أعمال صيانة.  
خطر الإصابة! اترك الجهاز يبرد بما يكفي قبل إجراء أية أعمال صيانة أو إصلاح.

العطل	التغلب على العطل
تعذر بدء تشغيل الجهاز	اجلس على مقعد السائق، فيتم تفعيل مفتاح تلامس المقعد. افحص محتوى الخزان ومستوى الزيت، وأعد ملء الزيت والوقود إذا لزم الأمر. افحص المصاهر. افحص البطارية واشحنها عند اللزوم. قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر.
الجهاز لا يسير إلا ببطء	قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر. افحص بكرة الكنس والمكنسة الجانبية من حيث التآكل، وقم بتغييرها عند اللزوم. راجع الأداء الوظيفي لغطاء وحدة الاتساخت الخشنة افحص أشرطة الإحكام من حيث التآكل، وعند اللزوم قم بضبطها أو تغييرها. قم بفحص السير الخاص بمحرك الكنس. افحص دورة التفريغ من حيث الإحكام. قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر.
خروج غبار من الجهاز	قم بتفريغ خزان القمامة. افحص سيور الإدارة الخاصة بمروحة الشفط. افحص جلبة الإحكام الموجودة بمروحة الشفط. افحص فلتر الأتربة وقم بتنظيفه أو تغييره. افحص وسيلة إحكام صندوق الفلتر أغلق غطاء وحدة القمامة المبتلة/الجافة. افحص أشرطة الإحكام من حيث التآكل، وعند اللزوم قم بضبطها أو تغييرها. قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر.
المكنسة الجانبية لا تدور	افحص المصهر. قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر. قم بتغيير المكنسة الجانبية.
كنس الحواف بصورة سيئة	افحص أشرطة الإحكام من حيث التآكل، وعند اللزوم قم بضبطها أو تغييرها. قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر.
وحدة تشغيل المكنسة الجانبية أو بكرة الكنس لا تعمل	افحص دورة التفريغ من حيث الإحكام. قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر.
عدم كفاية الشفط	افحص وسيلة إحكام صندوق الفلتر افحص جلبة الإحكام الموجودة بمروحة الشفط. افحص الخراطية الموجودة بمروحة الشفط من حيث الإحكام. قم بتركيب الفلتر الشرائحي بصورة صحيحة، للاطلاع على ذلك انظر تغيير فلتر الأتربة. قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر.
بكرة الكنس لا تدور	انزع الأشرطة أو الخيوط من بكرة الكنس. قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر.

## دائرة نظام هيدروليكي للكنس



- افحص مستوى الزيت الهيدروليكي في وعاء التخزين. يجب أن يكون مستوى الزيت بين علامة الحد الأدنى MIN وعلامة الحد الأقصى MAX.
  - إذا كان مستوى الزيت منخفضاً للغاية، أعد ملء الزيت الهيدروليكي عبر فوهة الملء الموجودة بأعلى الوعاء.
- دائرة نظام دفع المحور



لا يجوز إجراء هذا الفحص إلا عندما يكون المحرك بارداً.



- افحص مستوى الزيت بخزان التعويض.
- أعد ملء الزيت بحذر عند الحاجة.

## فحص جلبة الإحكام

- إذا كان مستوى الزيت أقل من 1/3، أعد ملء زيت المحرك حتى الحافة السفلية لفتحة الملء.
- انتظر دقيقتين على الأقل.
- افحص مستوى زيت المحرك مجددًا.

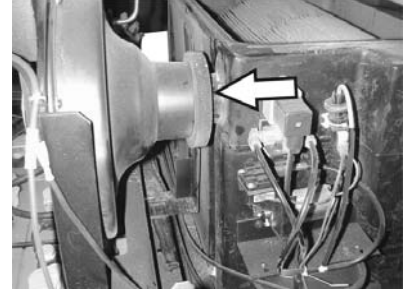
### تغيير زيت المحرك



خطر الاحتراق بسبب الأسطح الساخنة!

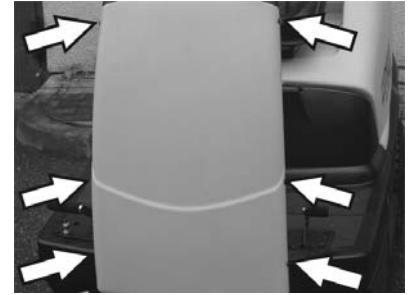
- أخرج عصا قياس مستوى الزيت.
- اشطف زيت المحرك عبر فوهة ملء الزيت باستخدام مضخة تغيير زيت 6.491538.
- قم بملء زيت محرك جديد عبر فوهة ملء الزيت باستخدام مضخة تغيير زيت نظيفة 6.491538.
- انتظر دقيقتين على الأقل.
- افحص مستوى زيت المحرك مجددًا.

### تنظيف فلتير الهواء واستبداله



- قم بفحص جلبة الإحكام الموجودة بمروحة الشفط بصورة منتظمة من حيث الوضع والثبات السليم.

### تغيير المصاهر



- قم بحل المسامير الموجودة على جانبي الكسوة.



- قم بحل الصواميل المجنحة من وعاء الشفط.
- اخلع خرطوشة الفلتير وافحصها.
- قم بتركيب خرطوشة فلتير منظفة أو جديدة في وعاء الشفط.
- أحكم ربط الصواميل المجنحة.

### تنظيف وتغيير شمعات الإشعال



- قم بتغيير المصاهر التالفة.

- قم بإعادة تركيب الكسوة الأمامية.

ملحوظة: اقتصر على استخدام مصاهر لها نفس القيمة.

### مراجعة مستوى زيت المحرك واستكمال ملء الزيت



يشتمل المحرك على مفتاح لنقص مستوى الزيت. إذا كان مستوى الملء غير كافٍ، يتوقف المحرك تلقائيًا ولا يمكن إدارته إلا بعد ملء زيت المحرك.



خطر الاحتراق بسبب الأسطح الساخنة!

- اترك المحرك يبرد.

- اخلع قابس شمعات الإشعال.
- اخلع شمعات الإشعال ونظفها أو تخلص منها.
- اربط شمعات الإشعال المنظفة أو الجديدة.
- أدخل قابس شمعات الإشعال في شمعات الإشعال.

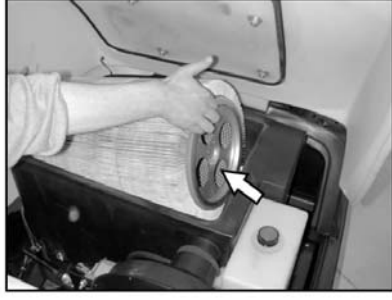
### مراجعة مستوى الزيت الهيدروليكي واستكمال ملء الزيت الهيدروليكي



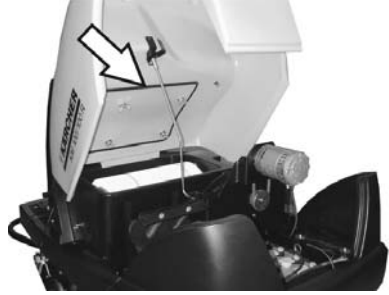
يشتمل الجهاز على دائرتين هيدروليكيين:



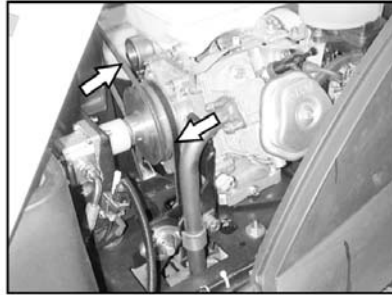
- اخلع عصا قياس الزيت وفحص مستوى الزيت: المحتوى 1/3 على الأقل.



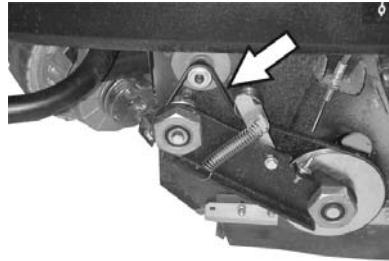
- في الجانب الخاص بالإدارة اترك الإصبع الغمازة مثبت في الفتحات.
- قم بتركيب مقبض وسيلة تنظيف الفلتر مرة أخرى.
- **ملحوظة:** عند تركيب الفلتر الجديد يجب الحرص على أن تظل الشرائح غير متعرضة للضرر.
- **تغيير وسيلة إحكام صندوق الفلتر**



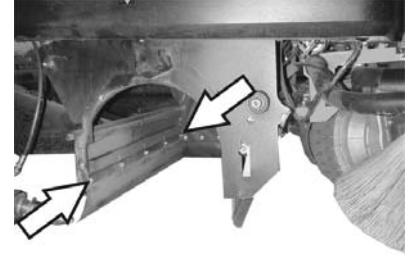
- قم بإخراج وسيلة إحكام صندوق الفلتر من الحز الموجود في غطاء الجهاز.
- قم بتركيب وسيلة إحكام جديدة.
- **فحص سيور الإدارة**



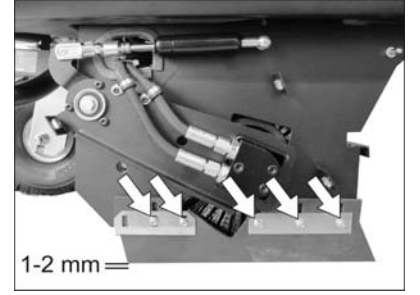
- قم بمراجعة سيور الإدارة (سيور المروحة) الخاص بمروحة الشفط من حيث الشد والتآكل والأضرار.



- قم بفحص سيور المروحة الخاص بوحدة إدارة بكرة الكنس من حيث الشد والتآكل والأضرار.



- قم بفك صواميل تثبيت شريط الإحكام الخلفي.
- قم بتركيب شريط إحكام جديد.
- **أشرطة الإحكام الجانبية**

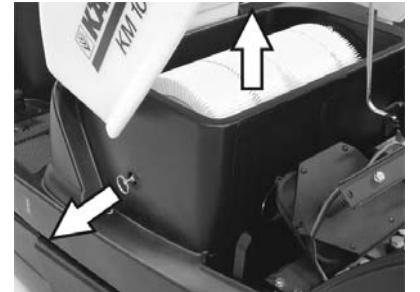


- قم بحل صواميل تثبيت شريط الإحكام الجانبي بعض الشيء، ثم قم بفكها لتغييره.
- قم بربط شريط إحكام جديد ولا تقم بإحكام ربط الصواميل.
- قم بتحريك سنادة من أسفل بسمك يتراوح من 1 إلى 2 مم وذلك لضبط الخلوص الأرضي.
- اضبط استواء شريط الإحكام.
- اربط الصواميل.
- اربط الكسوات الجانبية.
- قم بإدخال خزان القمامة بكل جانب من الجانبين ثم تثبه جيدًا.

#### تغيير فلتر الأتربة



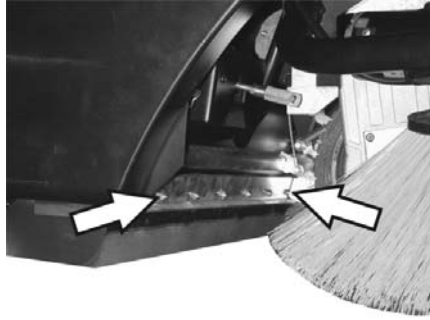
- قبل بدء تغيير فلتر الأتربة يجب تفريغ خزان القمامة. عند إجراء أية أعمال على وحدة الفلتر يجب ارتداء قناع للوقاية من الغبار. احرص على مراعاة تعليمات السلامة الخاصة بالتعامل مع الأتربة الناعمة.
- لف الزر الذي يعمل بالمفتاح حتى يصل إلى "صفر" واسحب المفتاح.
- افتح غطاء الجهاز ثم قم بتركيب قضيب التثبيت.



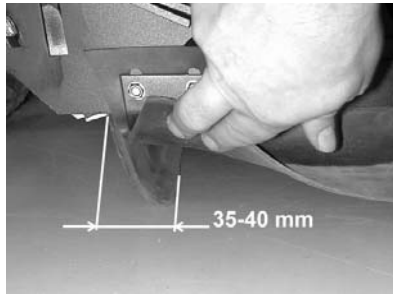
- اجذب مقبض حامل الفلتر إلى أقصى حد ممكن ثم قم بشيئته.
- قم بإخراج الفلتر الشرائحي.
- قم بتركيب فلتر جديد.



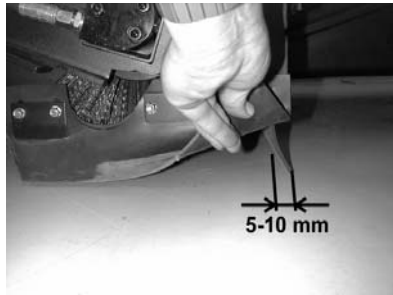
- ارفع خزان القمامة بكل جانب من الجانبين برفق وأخرجه.
- قم بحل مسامير تثبيت الكسوات الجانبية بكل جانب من الجانبين.
- اخلع الكسوات الجانبية.
- شريط الإحكام الأمامي



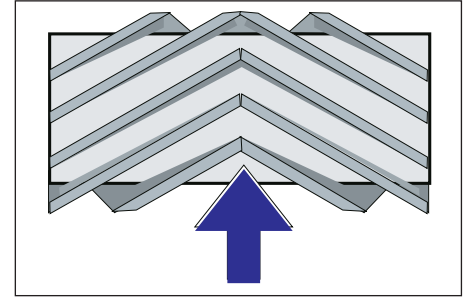
- قم بحل صواميل تثبيت شريط الإحكام الأمامي بعض الشيء، ثم قم بفكها لتغييره.
- قم بربط شريط إحكام جديد ولا تقم بإحكام ربط الصواميل.



- اضبط استواء شريط الإحكام.
- قم بضبط الخلوص الأرضي لشريط الإحكام بحيث تكون هناك مسافة فراغ من شريط الإحكام إلى الخلف تتراوح بين 35 و 40 مم.
- اربط الصواميل.
- شريط الإحكام الخلفي

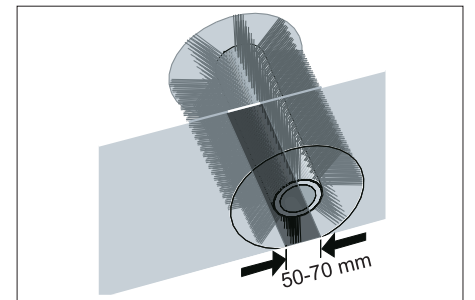


- قم بضبط الخلوص الأرضي لشريط الإحكام بحيث تكون هناك مسافة فراغ من شريط الإحكام إلى الخلف تتراوح بين 5 و 10 مم.
- قم بتغيير شريط الإحكام في حالة تآكله.
- قم بفك بكرة الكنس.



وضع تركيب بكرة الكنس في اتجاه السير

- قم بإدخال بكرة كنس جديدة في صندوق بكرة الكنس ثم ركبها على عمود الإدارة.
- **ملحوظة:** عند تركيب بكرة الكنس الجديدة احرص على مراعاة الوضع الخاص بطقم الشعر الخشن.
- **ملحوظة:** قم بضبط سلك بودن بحيث تكون بكرة الكنس مرفوعة عن الأرض بحوالي 10 مم.
- قم بتركيب غطاء بكرة الكنس.
- قم بتركيب الذراع الأرجوحى لبكرة الكنس.
- قم بتركيب سلك بودن.
- اربط مسامير التثبيت.
- اربط الكسوة الجانبية.
- قم بإدخال خزان القمامة بكل جانب من الجانبين ثم تثبه جيداً.
- **فحص مرآة الكنس الخاصة ببكرة الكنس**
- اضبط مفتاح اختيار البرامج على الدرجة 1 (القيادة). فيتم رفع بكرة الكنس والمكنسة الجانبية.
- تحرك بعربة الكنس على أرضية مستوية وزلقة ومغطاة بوضوح بالتراب أو الطباشير.
- اضبط مفتاح اختيار البرامج على الدرجة 2. فيتم إنزال بكرة الكنس. اضغط على دواسة الوقود برفق واركب بكرة الكنس تلف لفترة قصيرة.
- ارفع بكرة الكنس.
- اضغط على الدواسة لرفع غطاء الأتربة الخشنة واحتفظ بالدواسة مضغوطة.
- تحرك بالجهاز إلى الخلف.



تتخذ مرآة الكنس شكل مستطيل متساو يتراوح عرضه بين 50 و 70 مم.

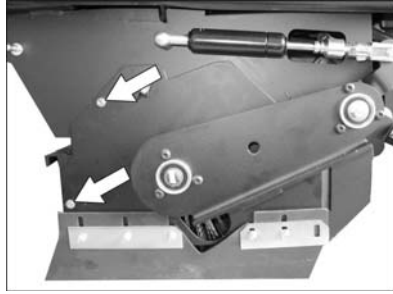
**ملحوظة:** بسبب الوضع غير الثابت لبكرة الكنس يمكن إعادة ضبط مرآة الكنس أوتوماتيكياً في حالة تآكل الشعر الخشن. في حالة تآكل الشعر بصورة شديدة يجب تغيير بكرة الكنس.

**ضبط وتغيير أشرطة الإحكام**

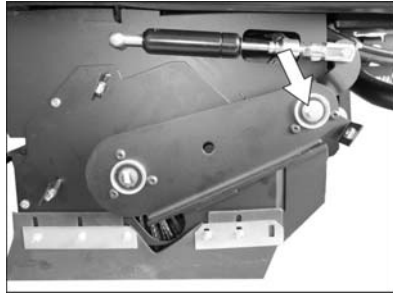
- قم بإيقاف عربة الكنس على أرضية مستوية.
- اضبط مفتاح اختيار البرامج على الدرجة 1 (القيادة). فيتم رفع بكرة الكنس.
- لف الزر الذي يعمل بالمفتاح حتى يصل إلى "صفر" واسحب المفتاح.
- قم بتأمين الجهاز ضد التحرك باستخدام سنادة.



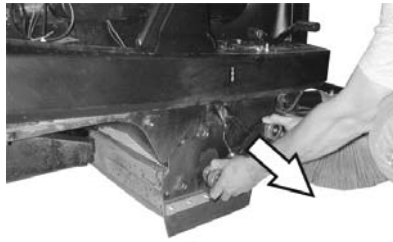
- قم بحل مسامير التثبيت الخلفية الخاصة بالكسوة الجانبية اليمنى.
- قم بخلع الكسوة الجانبية.



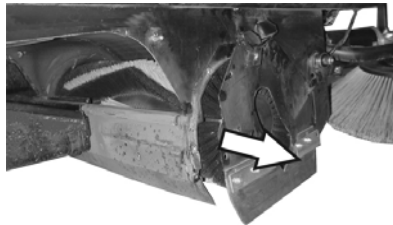
- قم بحل المسامير.



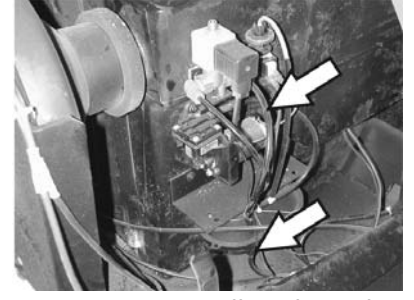
- قم بفك المسامير الموجود بنقطة دوران الذراع الأرجوحي لبكرة الكنس.



- اخلع الذراع الأرجوحي لبكرة الكنس.



- اخلع غطاء بكرة الكنس.
- أخرج بكرة الكنس.



وصلات خراطيم إلى مضخة تفرغ ووحدة تفرغ (وحدة تخزين) ملحوظة: لا تعمل مضخة التفرغ إلا إذا كان هناك تفرغ في الدورة. إذا كانت المضخة تعمل بصورة مستمرة، يجب الاتصال بمركز خدمة العملاء.

#### تغيير المكاس الجانبية

- قم بإيقاف عربة الكنس على أرضية مستوية.
- اضبط مفتاح اختيار البرامج على الدرجة 1 (القيادة). فيتم رفع المكاس الجانبية.
- لف الزر الذي يعمل بالمفتاح حتى يصل إلى "صفر" واسحب المفتاح.
- قم بحل مسامير التثبيت الثلاثة الموجودة بالجانب السفلي.
- اخلع المكسة الجانبية المستهلكة.
- قم بتركيب مكسة جانبية جديدة على الإصبع الغمازة وارتبطها بإحكام.

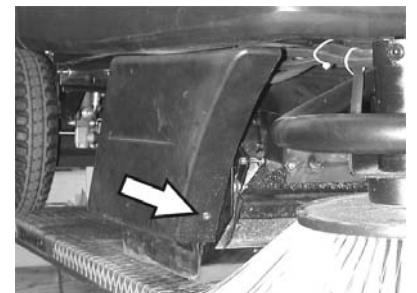
#### فحص بكرة الكنس

- قم بإيقاف عربة الكنس على أرضية مستوية.
- اضبط مفتاح اختيار البرامج على الدرجة 1 (القيادة). فيتم رفع بكرة الكنس.
- لف الزر الذي يعمل بالمفتاح حتى يصل إلى "صفر" واسحب المفتاح.
- قم بتأمين الجهاز ضد التحرك باستخدام سنادة.
- ارفع خزان القمامة بكل جانب من الجانبين برفق وأخرجه.
- انزع الأشرطة والخيوط من بكرة الكنس.

#### تغيير بكرة الكنس

يلزم القيام بالتغيير عندما تنخفض نتيجة الكنس بصورة ملحوظة بفعل تآكل الشعر الخشن.

- قم بإيقاف عربة الكنس على أرضية مستوية.
- اضبط مفتاح اختيار البرامج على الدرجة 1 (القيادة). فيتم رفع بكرة الكنس.
- لف الزر الذي يعمل بالمفتاح حتى يصل إلى "صفر" واسحب المفتاح.
- قم بتأمين الجهاز ضد التحرك باستخدام سنادة.
- ارفع خزان القمامة بكل جانب من الجانبين برفق وأخرجه.



- قم بحل مسامير التثبيت الأمامي الخاص بالكسوة الجانبية اليمنى.

## أعمال الصيانة

الأعمال التحضيرية:

- قم بإيقاف عربة الكنس على أرضية مستوية.
- أدر مفتاح إدارة المحرك على الوضع "0" واسحبه من قفل المقود.

إرشادات السلامة العامة

**⚠ خطر**

خطر الإصابة!

يحتاج محرك تنظيف الفلتر فترة استمرار تشغيل تبلغ 15 ثانية بعد إيقافه. لا تفتح غطاء الجهاز خلال هذه الفترة الزمنية.

**⚠ خطر**

خطر الإصابة! قبل إجراء كافة أعمال الصيانة والإصلاح اترك الجهاز يبرد بصورة كافية.

فحص فلتر الغاز (فقط عربة الكنس KM 100/100 R LPG)



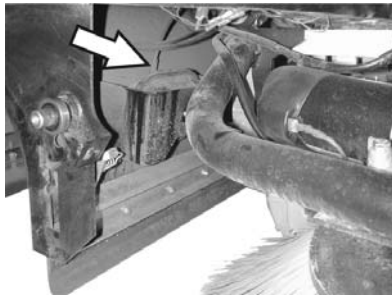
نقطة ارتكاز مرفاع السيارة (العجلات الخلفية)

- ارفع الجهاز باستخدام مرفاع السيارة.
- اخلع مسمار العجلة.
- قم بفك العجلة.
- قم بتركيب العجلة الاحتياطية.
- اربط مسمار العجلة عن طريق إدارته.
- قم بإنزال الجهاز باستخدام مرفاع السيارة.
- أحكم ربط مسمار العجلة.
- قم بإدخال خزان القمامة وتثبيتته.

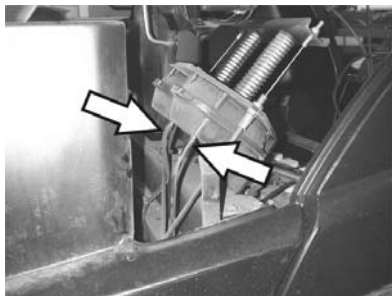
ملحوظة: استخدم مرفاع سيارة مناسب متداول في الأسواق.

### فحص دورة التفريغ

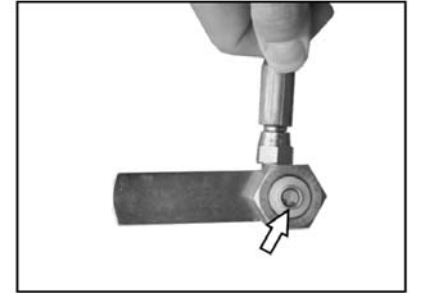
- يتم تشغيل نظام الكنس بواسطة دورة التفريغ.
- في حالة تعذر إنزال المكبسة الجانبية أو بكرة الكنس، يجب فحص وحدات التفريغ من حيث توصيل وصلات الخراطيم بصورة مطابقة للتعليمات، وعند الضرورة يجب إدخال الخرطوم المعني.
- وإذا تعذر إنزال المكبسة الجانبية أو بكرة الكنس بالرغم من ذلك، فهذا دليل على أن دورة التفريغ بها تسرب. في هذه الحالة يجب إبلاغ مركز خدمة العملاء.



وصلة خراطيم إلى وحدة تفريغ خاصة بإنزال المكبسة الجانبية



وصلات خراطيم إلى وحدة تفريغ خاصة بإنزال بكرة الكنس



- افحص فلتر الغاز في الوصلة الملولبة لقاورة الغاز من حيث وجود اتساخات به.

• قم بتنظيف الفلتر المتسخ بالهواء المضغوط.

فحص أنابيب الغاز (فقط عربة الكنس KM 100/100 R LPG)

- تأكد من عدم وجود تسرب بأنابيب الغاز وجهاز التبخير باستخدام إسبراي كشف التسرب.

**⚠ ملحوظة**

في حالة وجود تسرب يحدث تجمد أو تتكون رواسب رغوية صفراء في وصلات الغاز وأنابيب الغاز وجهاز التبخير. عند صيانة مجموعة الغاز، توجه إلى خدمة عملاء كيرشر.

مراجعة ضغط هواء الإطارات

- قم بإيقاف عربة الكنس على أرضية مستوية.
- قم بتوصيل جهاز فحص ضغط هواء الإطارات بصمام الإطار.
- قم بمراجعة ضغط الهواء وتصحيح الضغط عند اللزوم.
- يجب ضبط ضغط الهواء بالإطارات الخلفية على 6 بار.

تغيير العجلة

**⚠ خطر**

خطر الإصابة!

- قم بإيقاف عربة الكنس على أرضية مستوية.
- اسحب مفتاح إدارة المحرك من قفل المقود.
- عند إجراء أعمال الإصلاح في شوارع عامة في منطقة الخطر بحركة المرور السائلة احرص على ارتداء ملابس التحذير.
- افحص الأرضية من حيث الثبات والاستقرار. يجب بصورة إضافية تأمين الجهاز ضد التحرك باستخدام سنادة.

فحص الإطارات

- قم بمراجعة سطح الإطار من حيث وجود أية أشياء معلقة به.
- قم بإزالة الأشياء
- استخدام وسيلة إصلاح إطارات مناسبة ومتداولة في الأسواق.

## إيقاف الجهاز لفترة طويلة

في حالة عدم استخدام عربة الكنس لفترة طويلة، يرجى مراعاة النقاط التالية:

- قم بإيقاف عربة الكنس على أرضية مستوية.
- اضبط مفتاح اختيار البرامج على الدرجة 1 (القيادة). فيتم رفع بكرة الكنس والمكنسة الجانبية وذلك حتى لا يتعرض الشعر الخشن للضرر.
- أدر مفتاح إدارة المحرك إلى الوضع "0" ثم اسحبه.
- قم بتأمين عربة الكنس ضد التحرك.
- قم بتنظيف عربة الكنس من الداخل والخارج.
- قم بإيقاف الجهاز في مكان جاف وذو حماية جيدة.
- املاً خزان الوقود تماماً وأغلق محبس الوقود.

### فقط عربة الكنس KM 100/100 R LPG

- اغلق صمام سحب الغاز بإدارته في اتجاه حركة عقارب الساعة.
- اخلع قارورة الغاز وقم بتخزينها طبقاً للتعليمات المعمول بها.

### جميع طرازات المحرك:

- تغيير زيت المحرك
- قم بفك شمعات الإشعال وضع حوالي 3 سم3 من الزيت في فتحة شمعات الإشعال. أدر المحرك عدة مرات بدون شمعات الإشعال. اربط شمعات الإشعال.
- أفضل البطارية.
- شحن البطارية كل شهرين تقريباً.

## العناية والصيانة

### إرشادات عامة

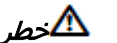
- قبل تنظيف الجهاز وصيافته وتغيير أية أجزاء أو تعديل الضبط إلى وظيفة أخرى يجب إيقاف الجهاز وسحب مفتاح إدارة المحرك من قفل المقود ونزع قابس البطارية أو فصل البطارية.
- عند إجراء أية أعمال على المجموعة الكهربائية يجب نزع قابس البطارية أو فصل البطارية.
- لا يجوز إجراء أعمال الإصلاح إلا في مراكز خدمة العملاء المصرح بها أو من قبل فنيين متخصصين في هذا المجال يتمتعون بدراسة واسعة بكافة تعليمات السلامة ذات الصلة.
- الأجهزة المستخدمة في أغراض تجارية في أماكن مختلفة تخضع لفحص السلامة طبقاً لمواصفة الجمعية الألمانية للمهندسين الكهربائيين الألمان VDE 0701.
- لا تستخدم سوى بكرات الكنس/المكانس الجانبية التي تم تزويد الجهاز بها أو تلك المحددة في دليل التشغيل، حيث قد يتسبب استخدام بكرات كنس/مكانس جانبية أخرى في التأثير بالسلب على السلامة.

### التنظيف



خطر التعرض للضرر! لا يجوز تنظيف الجهاز باستخدام خرطوم أو تيار ماء عالي الضغط (خطر حدوث قفلات كهربائية أو أضرار أخرى).

تنظيف الجهاز من الداخل



خطر الإصابة! احرص على ارتداء قناع للوقاية من الغبار ونظارة واقية.

- افتح غطاء الجهاز ثم قم بتركيب قضيب التثبيت.
- استخدم قطعة قماش في تنظيف الجهاز.

- استخدم الهواء المضغوط في تنظيف الجهاز.
- أغلق غطاء الجهاز.

**ملحوظة:** يمكن غسل فلتر الأتربة بالماء. قبل إعادة تركيب الفلتر يجب تجفيفه بصورة كاملة.

### تنظيف الجهاز من الخارج

- استخدم قطعة قماش مبللة ومغموسة في محلول غسل مخفف لتنظيف الجهاز.
- **ملحوظة:** لا تستخدم أية مواد تنظيف عدوانية.

## الفترات الفاصلة للصيانة

**ملحوظة:** يشير عداد ساعات التشغيل إلى مواعيد الصيانة.

### الصيانة التي يتم إجراؤها من قبل العميل

الصيانة اليومية:

- قم بفحص بكرة الكنس والمكنسة الجانبية من حيث وجود تآكل أو وجود أية أشرطة ملتفة.
- قم بمراجعة ضغط هواء الإطارات.
- قم بمراجعة الأداء الوظيفي لكافة عناصر الاستعمال.

الصيانة الأسبوعية:

- قم بفحص أسلاك بودن والأجزاء المتحركة من حيث سهولة حركتها.
- قم بفحص أشرطة الأحكام في نطاق الكنس من حيث وضع الضبط والتآكل.
- افحص فلتر الأتربة وقم بتنظيف صندوق الفلتر إذا لزم الأمر.
- قم بفحص دورة التفريغ.

الصيانة كل 100 ساعة تشغيل:

- قم بمراجعة الأداء الوظيفي لمفتاح تلامس المقعد.
- قم بفحص سيور الإدارة (سير المروحة والسير الدائري) من حيث الشد والتآكل.

الصيانة بعد التآكل:

- قم بتغيير أشرطة الأحكام.

- قم بتغيير بكرة الكنس.

- قم بتغيير المكنسة الجانبية.

**ملحوظة:** للاطلاع على الشرح انظر فصل أعمال الصيانة.

**ملحوظة:** جميع أعمال الخدمة والصيانة التي يقوم بها العميل يجب إجراؤها من قبل فني متخصص ومؤهل لذلك. يمكن عند الحاجة الاستعانة في أي وقت بأحد وكلاء كيرشر.

### الصيانة التي يتم إجراؤها من قبل مركز خدمة العملاء

الصيانة بعد 8 ساعات تشغيل:

- يجب إجراء أول فحص.

الصيانة بعد 20 ساعة تشغيل

الصيانة كل 100 ساعة تشغيل

الصيانة كل 300 ساعة تشغيل

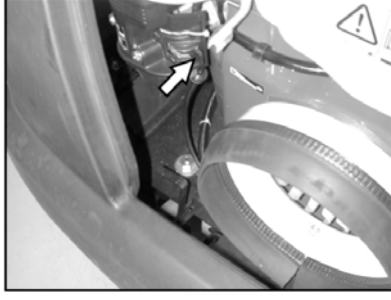
الصيانة كل 500 ساعة تشغيل

الصيانة كل 1000 ساعة تشغيل

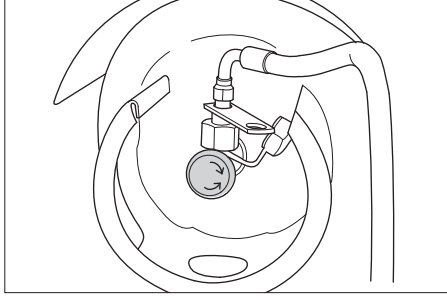
الصيانة كل 1500 ساعة تشغيل

**ملحوظة:** للمحافظة على حقوق الضمان، يتعين عليك طوال فترة الضمان إجراء كافة أعمال الخدمة والصيانة وفقاً لما ورد في دفتر الصيانة لدى مركز خدمة عملاء معتمد تابع لكيرشر.

## فقط عربة الكنس KM 100/100 R P



- أغلق محبس الوقود.



- اغلق صمام سحب الغاز بإدارته في اتجاه حركة عقارب الساعة.

## نقل الجهاز



خطر الإصابة والتعرض للضرر! يراعى وزن الجهاز عند القيام بنقله.

- أدر مفتاح إدارة المحرك إلى الوضع "0" ثم اسحبه.
- قم بتأمين عجلات الجهاز باستخدام سنادات.
- قم بتأمين الجهاز باستخدام أحزمة شد أو أحبال.
- عند نقل الجهاز في سيارة، احرص على تأمين الجهاز ضد الانزلاق والانقلاب طبقاً للتعليمات السارية ذات الصلة.



**ملحوظة:** تراعى العلامات الخاصة بنطاقات التثبيت الموجودة بهيكل القاعدة (رموز السلسلة). لا يجوز تشغيل الجهاز بغرض الشحن أو التفريغ إلا على طرق صاعدة لا تزيد درجة ميلها على 18%.

## فقط عربة الكنس KM 100/100 R P

- أغلق محبس الوقود.
- قم بتفريغ خزان الوقود.
- فقط عربة الكنس KM 100/100 R LPG
- اغلق صمام سحب الغاز بإدارته في اتجاه حركة عقارب الساعة.
- اخلع قارورة الغاز وقم بتخزينها طبقاً للتعليمات المعمول بها.

## التخزين



خطر الإصابة والتعرض للضرر! يراعى وزن الجهاز عند القيام بتخزينه.

رفع غطاء وحدة الاتساخات الخشنة:

- اضغط دواسة غطاء وحدة الاتساخات الخشنة إلى الأمام واحتفظ بها مضغوطة.
- لإنزال الغطاء ارفع قدمك عن الدواسة.
- ملحوظة: لا يمكن الوصول إلى نتيجة تنظيف مثالية إلا إذا تم إنزال غطاء وحدة الاتساخات الخشنة بصورة كاملة.

## الكنس بواسطة المكنسة الجانبية

- اضبط مفتاح اختيار البرامج على الدرجة 3. عندئذ يتم إنزال المكنسة الجانبية وبكرة الكنس.
- ملحوظة: تبدأ بكرة الكنس والمكنسة الجانبية في العمل أوتوماتيكياً.

## كنس الأرضية الجافة

ملحوظة: أثناء التشغيل ينبغي تفريغ خزان القمامة على فترات زمنية منتظمة.

ملحوظة: أثناء التشغيل ينبغي تنظيف فلتر الأتربة على فترات زمنية منتظمة.



- أغلق غطاء وحدة القمامة المبتلة/الجافة.
- كنس القمامة اللينة والجافة (على سبيل المثال العشب الجاف والقش)

• افتح غطاء وحدة القمامة المبتلة/الجافة.

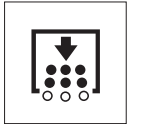
ملحوظة: من خلال ذلك يتم منع حدوث انسداد بنظام الفلتر.

## كنس الأرضية الرطبة أو المبتلة

- افتح غطاء وحدة القمامة المبتلة/الجافة.
- ملحوظة: من خلال ذلك يتم حماية الفلتر من الرطوبة.

## تنظيف الفلتر

- قم بتشغيل التنظيف البدوي للفلتر.



- اضغط على زر تنظيف الفلتر. عندئذ يتم تنظيف الفلتر لمدة 15 ثانية.

## تفريغ خزان القمامة

ملحوظة: انتظر إلى أن يتم الانتهاء من تنظيف الفلتر وإلى أن ترسب الأتربة قبل أن تقوم بفتح خزان القمامة أو تفريغه.

- ارفع خزان القمامة برفق وقم بإخراجه.
- قم بتفريغ خزان القمامة.
- قم بإدخال خزان القمامة وتثبيته.
- قم بتفريغ خزان القمامة الموجود في الجهة المقابلة.

## إيقاف الجهاز

- اضبط مفتاح اختيار البرامج على الدرجة 1 (القيادة). فيتم رفع المكنسة الجانبية وبكرة الكنس.
- أدر مفتاح إدارة المحرك إلى الوضع "0" ثم اسحبه.
- ملحوظة: بعد إيقاف الجهاز يتم أوتوماتيكياً تنظيف فلتر الأتربة لمدة 15 ثانية تقريباً. لا تفتح غطاء الجهاز خلال هذه الفترة.
- ملحوظة: الجهاز مزود بفرملة أوتوماتيكية لتأمين الوقوف يتم تفعيلها بعد إيقاف المحرك وعند مغادرة مقعد السائق.



## فتح مصدر الإمداد بالغاز (فقط عربة الكنس KM 100/100 R LPG)



- اضغط على دواسة التسارع "للخلف" ببطء.

### ⚠️ ملاحظة

#### أسلوب القيادة

- بفضل دواسات التسارع يمكن التحكم في سرعة السير بسلاسة.
- تجنب الضغط العنيف على الدواسات، فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بالوحدة الهيدروليكية.
- في حالة انخفاض معدل الأداء على الطرق الصاعدة، ارفع قدمك قليلاً عن دواسة الوقود.

#### الفرملة

- عندما ترفع قدمك عن دواسة الوقود يتم فرملة الجهاز بصورة تلقائية ويظل متوقفاً على هذا الوضع.

#### اجتياز العوائق

- اجتياز العوائق الثابتة التي يصل طولها إلى 50 مم:
- التزم بالبطء والحرص عند اجتياز تلك العوائق.
- اجتياز العوائق الثابتة التي يزيد طولها على 50 مم:
- لا يجوز اجتياز تلك العوائق إلا باستخدام منصة صعود مناسبة.

## الكنس

### ⚠️ خطر

خطر الإصابة! عندما يكون غطاء وحدة الاتساخات الخشنة مفتوحاً يمكن أن تتسبب بكرة الكنس في قذف الأحجار الصغيرة أو الحصى إلى الأمام. احرص على مراعاة عدم تعرض الأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء للخطر.

### ⚠️ احترس

لا تقم بكنس الأشرطة اللاصقة والأسلاك أو ما شابه، فقد يتسبب ذلك في تعريض ميكانيكا الكنس للضرر.

### ⚠️ احترس

للحيلولة دون تعرض الأرضية للضرر، لا تقم بتشغيل عربة الكنس على الفور.

**ملحوظة:** للحصول على نتيجة تنظيف مثالية، ينبغي موازنة سرعة السير حسب الظروف.

**ملحوظة:** أثناء التشغيل ينبغي تفريغ خزان القمامة على فترات زمنية منتظمة.

**ملحوظة:** عند تنظيف الأسطح قم بإزالة بكرة الكنس فقط.

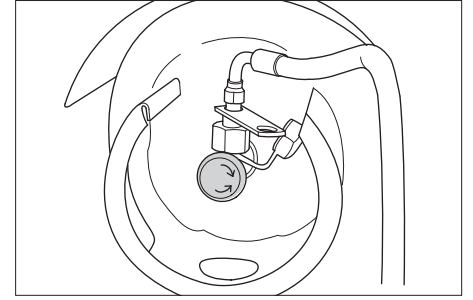
**ملحوظة:** عند تنظيف الحواف الجانبية يجب أيضاً إزالة المكنسة الجانبية.

#### الكنس بواسطة بكرة الكنس

- اضغط مفتاح اختيار البرامج على الدرجة 2. عندئذ يتم إزالة بكرة الكنس. وتلف بكرة الفرشاة والمكنسة الجانبية تلقائياً.

**الكنس عندما يكون غطاء وحدة الاتساخات الخشنة مرفوعاً**

**ملحوظة:** لكنس الأشياء الكبيرة الحجم التي يصل ارتفاعها إلى 60 مم مثل علب المشروبات، يجب رفع غطاء وحدة الاتساخات الخشنة لفترة قصيرة.



- افتح صمام سحب الغاز بإدارته عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.

#### تشغيل الجهاز

- اجلس على مقعد السائق.
- لا تقم بالضغط على دواسة الوقود.
- اضغط مفتاح اختيار البرامج على الدرجة 1 (القيادة).



- اضغط ذراع صمام الخنق إلى أسفل. عندما يدور المحرك، اسحب ذراع صمام الخنق إلى أعلى مرة أخرى.
- اضغط زر التشغيل عن بعد، فيدور المحرك، اترك زر التشغيل عن بعد.
- أدر مفتاح إدارة المحرك متجاوزاً الوضع 1.
- بمجرد أن يدار المحرك، اترك مفتاح إدارة المحرك.

### ⚠️ ملاحظة

لا تستخدم بادئ الدوران أبداً لمدة تزيد على 10 ثوان. انتظر 10 ثوان على الأقل قبل إعادة استخدام بادئ الدوران.

## قيادة الجهاز

### ⚠️ خطر

خطر السقوط! لا تقف أثناء القيادة.

#### القيادة إلى الأمام



- اضغط على دواسة التسارع "للأمام" ببطء.

#### القيادة إلى الخلف

### ⚠️ خطر

خطر الإصابة! لا يجوز أن يشكل الرجوع للخلف أية خطورة على الأشخاص الآخرين، فعند الحاجة يمكنك إعطاء التعليمات.

- عربة الكنس KM 100/100 R P: قم بتزويد العربة "بينزين عادي خالٍ من الرصاص".
- املاً خزان الوقود حتى مسافة 1 سم تحت الحافة السفلية لسدادة الملاء كحد أقصى.
- امسح الوقود الفائض من الخزان واخلع القمع ثم اغلق سدادة الخزان
- أغلق غطاء الجهاز.

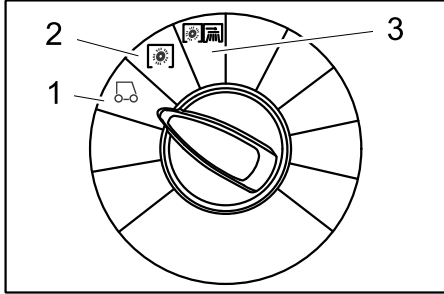
- لا يُسمح بتغيير اسطوانات الغاز المسال في الجراجات والأماكن الموجودة تحت الأرض.
- تجنب التدخين واستخدام الضوء المكشوف أثناء تغيير الاسطوانات.
- عند تغيير الاسطوانات احرص على إحكام غلق صمام أمان اسطوانة الغاز المسال وتغطية الاسطوانة الفارغة بالغطاء الواقي على الفور.

## التشغيل

### ضبط مقعد السائق

- اجذب ذراع ضبط المقعد إلى الداخل.
- قم بتحريك المقعد ثم اترك الذراع وقم بتثبيتته.
- تأكد من تثبيت المقعد من خلال تحريكه للأمام والخلف.

### اختيار البرامج



1. القيادة القيادة حتى مكان الاستخدام.
2. الكنس بواسطة بكرة الكنس يتم إنزال بكرة الكنس. تتم إدارة بكرة الكنس والمكنسة الجانبية.
3. الكنس بالمكنسة الجانبية يتم إنزال فرشاة الكنس الدوارة والمكنسة الجانبية.

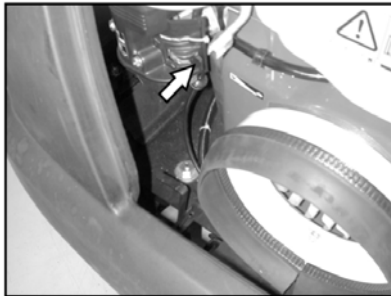
### تشغيل الجهاز

#### ملحوظة

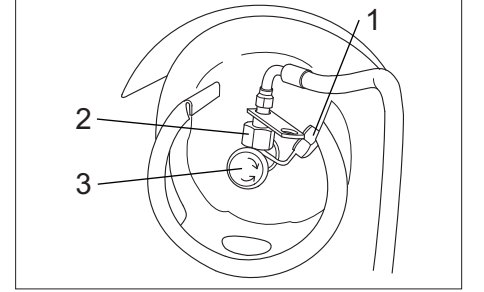
الجهاز مزود بحصيرة تلامس للمقعد. عند مغادرة مقعد السائق يتم إيقاف تشغيل الجهاز ويتم غلق فرملة تأمين الوقوف بشكل أوتوماتيكي.

#### فتح محبس الوقود (فقط عربة الكنس KM 100/100 R P)

- افتح غطاء الجهاز وقم بتأمينه.



- حرك الذراع إلى الاتجاه "ON".
- أغلق غطاء الجهاز.



- قم بتركيب قارورة الغاز بحيث تشير الوصلة الملولبة للصمام الحابس عمودياً إلى أعلى.
- أغلق غطاء المشبك.
- قم بتركيب خابور التأمين.
- اخلع الغطاء الواقي (1) من صمام التوصيل باسطوانة الغاز.
- اربط خرطوم الغاز المزود بصامولة توصيل (2) (فتحة المفتاح 30 مم).

#### ملحوظة

الوصلة عبارة عن قلاووظ أيسر.

#### تحذير

افتح صمام سحب الغاز (3) قبل بدء تشغيل الجهاز (انظر فصل تشغيل الجهاز).

#### تحذير

خطر ناشيء عن الغاز المتسرب. قم بمد / تثبيت خرطوم الغاز بحيث لا يبرز عن الجهاز وبطريقة تمنع تعرضه للتمزق أثناء القيادة.

### التزود بالوقود (فقط عربة الكنس KM 100/100 R P)

#### تزويد الجهاز بالوقود

#### خطر

خطر الانفجار!

- لا يجوز استخدام إلا صنف الوقود المذكور في دليل التشغيل.
- لا تزود بالوقود في الأماكن المغلقة.
- يحظر التدخين أو تقريب لهب مكشوف.
- احرص على عدم وصول الوقود إلى الأسطح الساخنة.
- أوقف المحرك.
- افتح غطاء الجهاز وقم بتأمينه.



- افحص كمية الوقود في الخزان عن طريق ميين كمية الوقود.
- افتح سدادة خزان الوقود.

## فتح/غلق غطاء الجهاز

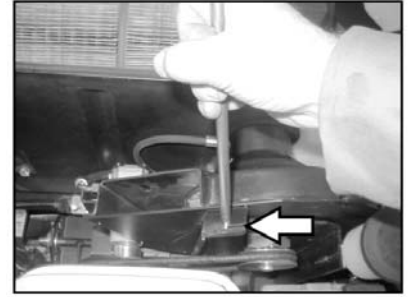


خطر الانحشار عند غلق غطاء الجهاز. لذا قم بإنزال الجهاز ببطء.

- افتح غطاء الجهاز من المقبض المخصص لهذا الغرض (اجذبه إلى أعلى).



- قم بإخراج قضيب التثبيت من موضع التثبيت.



- قم بإدخال قضيب التثبيت في المبيت الموجود بمروحة الشفط.
- لغلق غطاء الجهاز، اسحب قضيب التثبيت من المبيت وقم بإدخاله في موضع التثبيت الخاص بغطاء الجهاز.

## قبل التشغيل

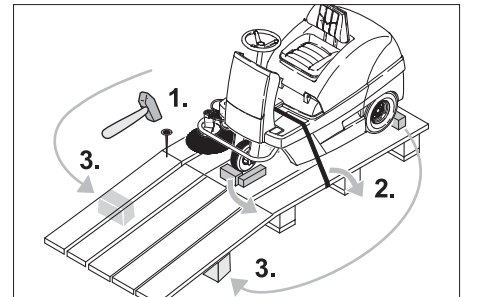
## إنزال الجهاز



خطر الإصابة والتعرض للضرر! لا تستخدم عربة بمرفاع شوكي لإنزال الجهاز.

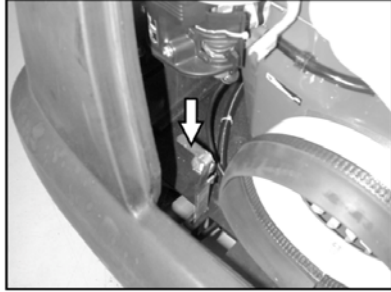
عند إنزال الجهاز تصرف على النحو التالي:

- قم بقطع الشريط اللاصق من البلاستيك وانزع الورق المعدني.
- قم بنزع وسيلة تثبيت شريط الشد الموجودة عند نقاط التعليق.
- هناك أربعة ألواح أرضية مميزة خاصة بلوح التثبيت تم تثبيتها بواسطة مسامير. قم بفك هذه الألواح.
- ضع الألواح على حافة لوح التثبيت. قم بضبط استواء الألواح بحيث تتواجد أما عجلات الجهاز. قم بتثبيت الألواح باستخدام المسامير.



- قم بتحريك الدعامات الخشبية المرفقة في الغلاف أسفل منصة التحميل.
- قم بخلع القوالب الخشبية الخاصة بتثبيت العجلات وأدخلها أسفل منصة التحميل.

## تحريك عربة كنس الشوارع دون الاعتماد على الدفع الذاتي



خطر الإصابة! قم بتأمين الجهاز ضد التحرك قبل تركيب العجلة السائبة.

- افتح غطاء الجهاز وقم بتأمينه.
- قم بتثبيت ذراع العجلة السائبة في الفتحة العلوية.
- يؤدي هذا إلى إيقاف تشغيل نظام الدفع.
- أغلق غطاء الجهاز.
- وعندئذ يمكن تحريك الجهاز.



لا تقم بتحريك عربة الكنسس بدون الدفع الذاتي لمسافات طويلة وبسرعة تزيد على 6 كم/ساعة.

## تحريك عربة كنس الشوارع بالاعتماد على الدفع الذاتي

- قم بتثبيت ذراع العجلة السائبة في الفتحة السفلية.
- عندئذ يصبح نظام الدفع جاهزاً للتشغيل.
- أغلق غطاء الجهاز.
- وبصبح الجهاز قابلاً للسير.

## التشغيل

### إرشادات عامة

- قم بإيقاف عربة الكنسس على أرضية مستوية.
- اسحب مفتاح إدارة المحرك من قفل المقود.

### تركيب/تغيير قارورة الغاز (فقط عربة الكنسس KM 100/100 R LPG)



يجب الاقتصار على استخدام أسطوانات الغاز سعة 11 كجم والتي تم اختبار نوعها.

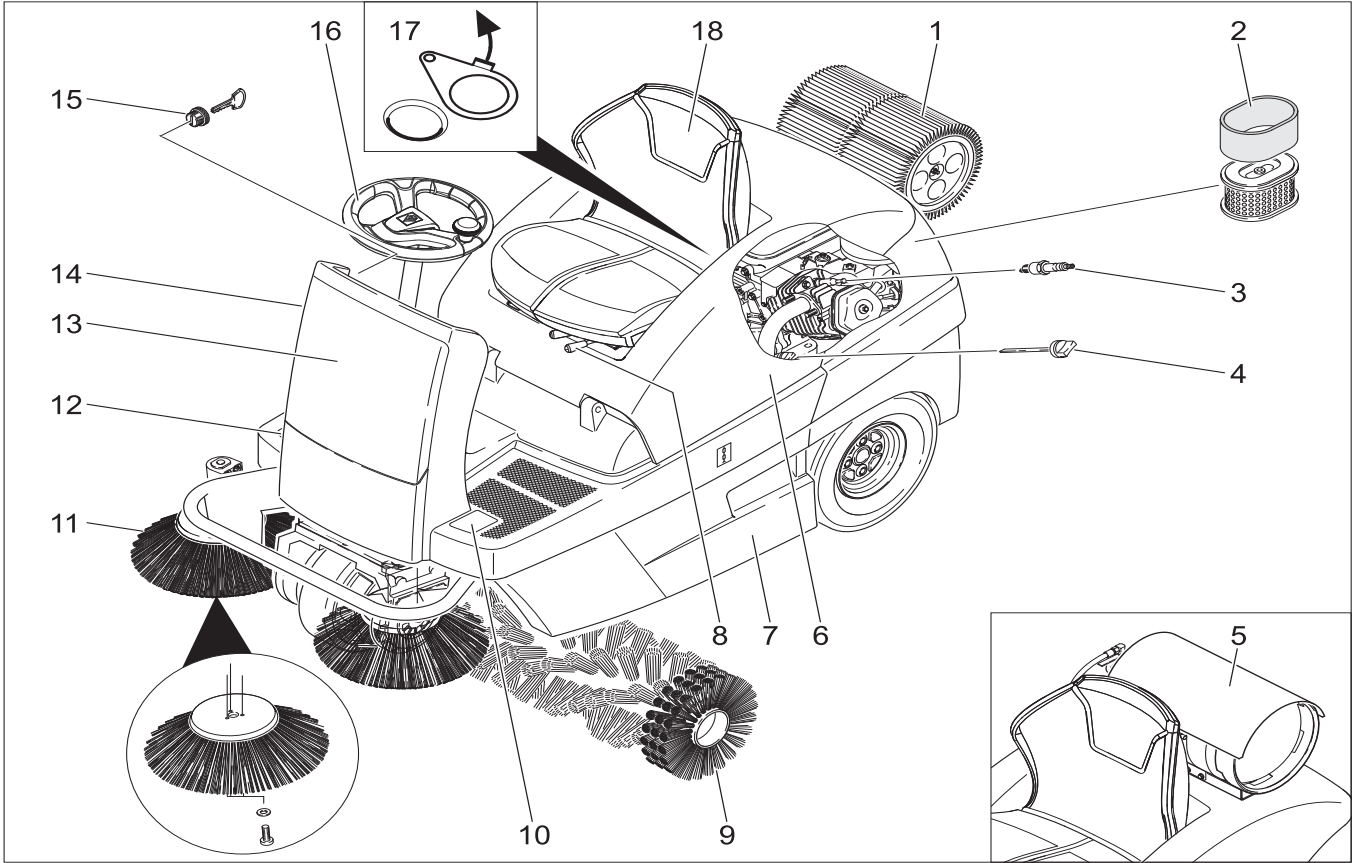


خطر الإصابة!

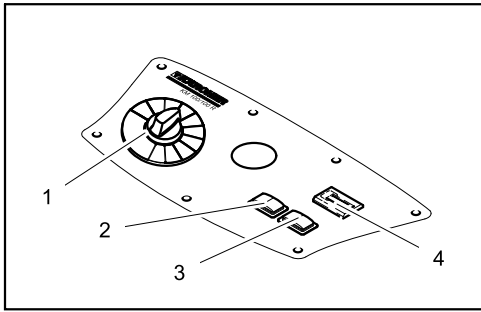
- احرص على مراعاة قواعد السلامة للمركبات العاملة بالغاز المسال.
- مواضع التجمد والرواسب الرغوية الصفراء على اسطوانة الغاز تشير إلى وجود تسرب.
- لا يجوز إجراء عملية تغيير الاسطوانات إلا من قبل أشخاص مدربين ومؤهلين.



## عناصر الاستعمال والعناصر الوظيفية



### لوحة التحكم



1. مفتاح اختيار البرامج
2. تنظيف الفلتر
3. آلة التنبيه
4. عداد ساعات التشغيل

### التمييز اللوني



- عناصر الاستعمال الخاصة بعملية التنظيف ذات لون أصفر.
- عناصر الاستعمال الخاصة بالصيانة والخدمة ذات لون رمادي فاتح.

1. فلتر الأتربة
2. وحدة داخلية بفلتر الهواء
3. شمعات الإشعال
4. عصا قياس الزيت
5. قارورة غاز (فقط عربة الكنس KM 100/100 R LPG)
6. غطاء الجهاز
7. خزان القمامة (على الجانبين)
8. ذراع ضبط المقعد
9. بكره الكنس
10. رفع/إنزال دواسة غطاء الاتساخات الخشنة
11. المكنسة الجانبية
12. دواسة الوقود
13. كسوة أمامية
14. صمام خنق (بدء التشغيل على البارد)
15. قفل المقود
16. مقود
17. غطاء وحدة القمامة المبتلة/الجافة
18. مقعد (مزود بمفتاح تلامس المقعد)

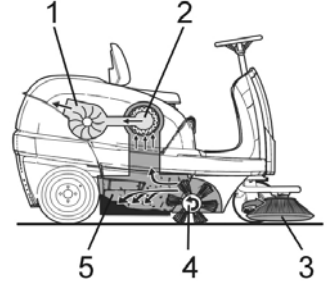
## الأرضيات المناسبة

- الأسفلت
- الأرضية الصناعية
- الأرضية الحجرية
- الخرسانة
- حجارة الرصف
- السجاد

## حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة الاستخدام. يرجى عدم إلقاء الغلاف في القمامة المنزلية، بل قم بإعادة تدويره والانتفاع به مرة أخرى.	
تحتوي الأجهزة القديمة على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير والاستخدام ينبغي الاستفادة منها.. غير مسموح بوصول البطاريات والزيوت وما شابه من المواد إلى البيئة. لذا يرجى التخلص من الأجهزة القديمة عن طريق أنظمة تجميع ملائمة.	

## الوظيفة



- تعمل عربة الكنس وفقاً لمبدأ التكدس.
- تقوم المكاس الجانبية (3) بتنظيف أركان وحواف الأسطح المتسخة وتقوم بنقل الاتساخات إلى المسار الخاص ببكرة الكنس.
  - تقوم ببكرة الكنس الدوارة (4) بنقل الاتساخات مباشرة إلى خزان القمامة (5).
  - يتم شفط الأتربة المتطايرة في الخزان عن طريق فلتر الأتربة (2) بصورة مستقلة، بينما يتم شفط الهواء النظيف المفلتر عن طريق مروحة الشفط (1).

## الاستخدام المطابق للتعليمات

- يجب استخدام عربة الكنس هذه طبقاً للتعليمات الواردة في دليل التشغيل هذا فقط.
- يتعين فحص الجهاز مع التجهيزات المستخدمة قبل الاستخدام، وذلك من حيث مدى ملائمة الحالة وسلامة التشغيل. إذا لم تكن الحالة سليمة فيجب عليك ألا تستخدم الجهاز.
  - عربة الكنس هذه مخصصة للاستخدام في كنس الأسطح المتسخة في النطاقات الداخلية والخارجية.
  - غير مسموح باستخدام الجهاز لحركة المرور العامة.
  - لا يصلح الجهاز للاستخدام في شفط الأتربة التي تشكل خطراً على الصحة.
  - لا يجوز إجراء أية تعديلات على الجهاز.
  - لا تقم أبداً باستخدام الجهاز في كنس أو شفط السوائل المتفجرة أو الغازات القابلة للاشتعال أو الأحماض غير المخففة أو المذيبات. ومنها على سبيل المثال البنزين أو مخففات الألوان أو زيت الوقود التي قد تتكون عن طريق الامتزاج مع هواء الشفط، إضافة إلى الأسيتون والأحماض غير المخففة والمذيبات، نظراً لأنها تضر بالمواد المستخدمة في الجهاز.
  - لا يجوز كنس أو شفط الأشياء المشتعلة والمتوهجة.
  - لا يستخدم الجهاز إلا على الأسطح والأرضيات المذكورة في دليل التشغيل.
  - لا يجوز قيادة عربة الكنس إلا على الأسطح المصرح بها من قبل الشركة أو من ينوب عنها.
  - ممنوع التواجد في منطقة الخطر. يحظر تشغيل الجهاز في مناطق يتهددها خطر الانفجار.
  - يجب بوجه عام: إبعاد المواد السريعة الاشتعال عن الجهاز (خطر الانفجار/الحريق).

## إجراء الصيانة من قبل الفنيين المتخصصين

- يجب فحص الأجهزة التي تعمل بالغازات الدافعة من حيث الأداء الوظيفي والإحكام ضد التسريب على فترات منتظمة، ولتكن مرة واحدة على الأقل كل عام، من قبل فني متخصص (وفقاً للوائح النقابات المهنية 936).
- كما يتعين توثيق عملية الفحص كتابياً. وتبنى القواعد الأساسية للفحص على المادتين 33 و 37 من التعليمات القانونية للوقاية من الحوادث فيما يتعلق "باستخدام الغاز المسال" (أحكام النقابات المهنية D34).
- ووفقاً لتصريحات وزير النقل الاتحادي فإن مواصفات فحص المركبات التي تعمل بمحركاتها بالغازات المسالة تعتبر تعليمات عامة.

## التشغيل

- لا يجوز سحب الغاز إلا من اسطوانة واحدة فقط. فقد ينتج عن سحب الغاز من عدة زجاجات في وقت واحد عبور الغاز المسال من إحدى الاسطوانات إلى الأخرى. ونتيجة لذلك تتعرض الاسطوانة الممتلئة بشكل زائد عن الحد بعد إغلاق صمام الاسطوانة (انظر البند 1 من هذه التعليمات) إلى زيادة غير مسموح بها في الضغط.
- عند تركيب القارورة الكاملة تكون علامة الوضع الصحيح للقارورة "بأعلى" (الوصلة الملولبة تشير عمودياً إلى أعلى).
- يجب أن يتم تبديل اسطوانة الغاز بعناية. عند إجراء أعمال التركيب والفك يجب سد فوهة خروج الغاز الموجودة بصمام الاسطوانة باستخدام صامولة إحكام ضد التسريب مبربوطة جيداً بواسطة مفتاح.
- لا يُسمح بإعادة استخدام اسطوانات الغاز مرة أخرى. يجب عليك مراعاة كافة الاحتياطات عند التعرف على وجود تسريب في الاسطوانة يؤدي إلى فراغها بفعل تسرب الغاز منها في الأماكن المفتوحة. ويجب على الفور عند تسليم أو استلام اسطوانات غاز تالفة تقديم إخطار كتابي بالأضرار الحالية للموَجَّر أو الوكيل (محطة بنزين أو ما شابه ذلك).
- قبل توصيل أسطوانة الغاز يجب التأكد من سلامة فوهة التوصيل الخاصة بها.
- بعد توصيل الاسطوانة لابد من الكشف عن وجود مواضع تسريب فيها باستخدام مولد الرغوة.
- يجب فتح الصمامات ببطء. غير مسموح بالاستعانة بأدوات الدق في عمليتي الفتح والغلق.
- عند نشوب حرائق الغاز المسال لا تستخدم سوى وسائل إطفاء جافة تحتوي على حمض الكربونيك أو وسائل إطفاء تحتوي على غاز ثاني أكسيد الكربون.
- كافة الأجهزة العاملة بالغاز المسال يجب أن يتم فحصها باستمرار والتأكد أنها آمنة للتشغيل ولاسيما خلوها من مواضع التسريب. ممنوع استخدام السيارة إذا كان الجهاز به مواضع تسريب.
- يجب غلق صمام الاسطوانة قبل حل وصلة الخرطوم أو الأنبوب. يجب أن يتم حل صامولة التوصيل الموجودة بالاسطوانة ببطء ويقدر بسيط في البداية، نظراً لكون الغاز الموجود في الوصلة واقعاً تحت ضغط بشكل تلقائي.
- في حالة الإمداد بالغاز من حاوية كبيرة، عندئذ يجب الاستعلام عن التعليمات المعنية فيما يتعلق بتوزيع الكميات الكبيرة من الغاز المسال.



خطر الإصابة!

- إذا تعرّض الجلد المكشوف للغاز المسال في هيئته السائلة فإنه يُصاب بقضمة الصقيع.
- بعد الفك يجب إحكام ربط صامولة الإحكام على قلاووظ التوصيل الموجود بالاسطوانة.
- للكشف عن مواضع التسريب لابد من استخدام المياه والصابون أو محلول Nekat أو ما شابه من المواد المولدة للرغوة. يحظر إجراء

- يمكنكم الحصول على المزيد من المعلومات عن قطع الغيار من الموقع الإلكتروني [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) في قسم الخدمات.

### الرموز الموجودة على الجهاز

يحظر كنس أية أشياء مشتعلة أو متوهجة مثل السجائر وأعواد الكبريت أو ما شابه.



خطر حدوث انحصار وقطع للسيور والمكنسة الجانبية والخزان وغطاء الجهاز.



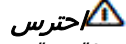
### الرموز الواردة في دليل التشغيل



للمخاطر التي تهدد الحياة بصورة مباشرة وتؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تسبب في الوفاة.



لمواقف قد تحفها المخاطر وقد تؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تسبب في الوفاة.



لمواقف قد تحفها المخاطر وقد تؤدي إلى إصابات بسيطة أو تسبب في أضرار مادية.

### توجيهات السلامة التقنية للسيارات العاملة بالغاز السائل (فقط عربة الكنيس KM 100/100 R LPG)

الاتحاد الرئيسي لنقابات المهن التجارية "جمعية مسجلة". الغازات المسالة (الدافعة) هي البوتان أو البروبان أو خليط من البوتان والبروبان. ويتم توريدها في اسطوانات خاصة. ضغط تشغيل هذه الغازات مرتبط بدرجة الحرارة الخارجية.



خطر الانفجار! لا تتعامل مع الغاز المسال مثل البنزين. البنزين يتبخر ببطء، بينما يتحول الغاز المسال سريعاً إلى الحالة الغازية. تزداد خطورة امتلاء المكان بالغاز ومن ثم الاشتعال في الغاز المسال عنها في البنزين.



خطر الإصابة! لا تستخدم سوى اسطوانات الغاز المسال المملوءة بالغاز الدافع ذي الجودة A أو B وفقاً للمواصفة DIN 51622 حسب درجة الحرارة المحيطة.



ممنوع منعاً باتاً استخدام الغاز المنزلي. بالنسبة للمحرك العامل بالغاز يسمح باستخدام خليط البروبان والبوتان الذي تتراوح نسبة الخلط به ما بين 10/90 و 70/30. بفضل الأداء المحسن لبدء التشغيل البارد فمن الأفضل استخدام الغاز المسال بنسبة عالية من البروبان في درجات حرارة أقل من 0 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت)، نظراً لأن التبخر يحدث بالفعل في درجات حرارة منخفضة.

### التزامات الإدارة والعاملين

- يلتزم أي شخص يتعامل مع الغاز المسال بمعرفة واستيعاب المعلومات اللازمة عن خصائص الغازات المسالة اللازمة فيما يتعلق بإجراءات التشغيل الآمن. وتعين اصطحاب المطبوعة الحالية مع عربة الكنيس في جميع الأوقات.

يرجى قراءة دليل التشغيل الأصلي هذا قبل أول استخدام لجهازكم، ثم التعامل مع الجهاز وفقاً لتعليمات هذا الدليل والاحتفاظ بالدليل من أجل أي استخدام لاحق أو لأي مستخدم لاحق. قبل البدء في تشغيل الجهاز لأول مرة يجب قراءة إرشادات السلامة رقم 5.956250.

### إرشادات السلامة

#### إرشادات عامة

إذا لاحظت أثناء فض الغلاف عن الجهاز وجود أية أضرار ناتجة عن عملية النقل، قم بإبلاغ المتجر الذي اشتريته منه الجهاز بهذه الأضرار.

- تتضمن اللوحات التحذيرية والإرشادية الموجودة على الجهاز إرشادات مهمة حول التشغيل الآمن.
- بالإضافة إلى الإرشادات الواردة في دليل التشغيل هذا يتعين عليك مراعاة التعليمات العامة للسلامة والوقاية من الحوادث التي يحددها المشرع.

#### القيادة



خطر الإصابة!

خطر الانقلاب عند القيادة على الطرق الصاعدة الكبيرة للغاية.

- لا تقم بالقيادة في اتجاه السير إلا على الطرق الصاعدة التي تصل نسبة ميلها إلى 18%.
- خطر الانقلاب عند القيادة في سرعة في المنعطفات.
- احرص على القيادة ببطء في المنعطفات.
- خطر الانقلاب عند القيادة على الأرضيات غير الثابتة.
- لا تقم بتحريك الجهاز إلا على أرضية ثابتة.
- خطر الانقلاب عند القيادة في منحدر ذي ميل جانبي كبير للغاية.
- لا تسير على الطرق الصاعدة التي تزيد درجة ميلها على 15% بصورة عرضية بالنسبة لاتجاه السير.
- وبصفة أساسية يجب مراعاة التعليمات والقواعد واللوائح السارية على المركبات.
- يتعين على المستخدم استعمال الجهاز طبقاً للتعليمات. كما يجب عليه مراعاة الظروف المكانية في أسلوب قيادته مع الأخذ في الاعتبار الحفاظ على سلامة الآخرين وخصوصاً الأطفال أثناء إجراء أية أعمال بالجهاز.
- لا يجوز استخدام الجهاز إلا من قبل أشخاص مدربين على استخدامه أو أشخاص أثبتوا قدراتهم في استخدام الجهاز أو تم تكليفهم صراحة باستخدامه.
- غير مسموح للأطفال أو الصبية بتشغيل الجهاز.
- غير مسموح باصطحاب الأصدقاء.
- لا يجوز تحريك عربات الكنيس إلا من المقعد.
- لتجنب استخدام الجهاز من قبل أشخاص غير مصرح لهم بذلك، يجب سحب مفتاح إدارة المحرك.
- لا يجوز أبداً ترك الجهاز دون مراقبة طالما أن المحرك مشغل. لا يجوز للمستخدم مغادرة الجهاز إلا بعد توقف المحرك تماماً وتأمين الجهاز ضد الحركات غير المقصودة وسحب مفتاح إدارة المحرك.

#### الملحقات وقطع الغيار



لتجنب أية مخاطر، لا يجوز إجراء أية إصلاحات أو تركيب قطع الغيار إلا من قبل مركز خدمة عملاء معتمد.

- يسمح فقط باستخدام الملحقات وقطع الغيار التي تصدرها الشركة المنتجة. الملحقات الأصلية وقطع الغيار الأصلية تضمن إمكانية تشغيل الجهاز بأمان وبدون أية مشاكل أو أعطال.
- ستجد في نهاية دليل التشغيل نماذج لقطع الغيار الأكثر استخداماً.